

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1235/2014**(2014. gada 18. novembris),****ar ko paredz noteikumus, kā pārvaldāmas un sadalāmas tekstilizstrādājumu kvotas, kuras saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 noteiktas 2015. gadam**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 7. marta Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 17. panta 3. un 6. punktu un 21. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Dažu tādu tekstilizstrādājumu importam, kuru izcelsme ir konkrētās trešās valstīs, ar Regulu (EK) Nr. 517/94 noteikti kvantitātes ierobežojumi, kuri piešķirami pēc rindas kārtības principa.
- (2) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 517/94 dažos gadījumos ir iespējams izmantot citas daudzumu piešķiršanas metodes, sadalīt kvotas daļās vai noteikta kvantitātes ierobežojuma daļas atvēlēt tikai tiem pieteikumiem, kuriem pievienoti iepriekšējo gadu importa rezultāti.
- (3) Lai saglabātu tirdzniecības plūsmu nepārtrauktību, līdz iepriekšējā kvotas gada beigām būtu jāpieņem pārvaldības noteikumi attiecībā uz kvotām, kas noteiktas 2015. gadam.
- (4) Iepriekšējos gados pieņemtie pasākumi, piemēram, Komisijas Regula (ES) Nr. 1281/2013 ⁽²⁾, ir bijuši pietiekami, tāpēc ir lietderīgi pieņemt līdzīgus noteikumus 2015. gadam.
- (5) Daudzumu piešķiršanu rindas kārtībā būtu lietderīgi padarīt elastīgāku, lai varētu apmierināt pēc iespējas daudz tirgus dalībnieku, nosakot ierobežotus daudzumus, kurus, piemērojot minēto metodi, var piešķirt katram tirgus dalībniekam.
- (6) Lai garantētu zināmu nepārtrauktību tirdzniecības plūsmās un kvotu efektīvu pārvaldību, būtu jāatļauj tirgus dalībniekiem sākotnējo importa atļaujas pieteikumu par 2015. gadu iesniegt par tādu daudzumu, kāds importēts 2014. gadā.
- (7) Lai daudzumi tiktu izmantoti optimāli, visiem tirgus dalībniekiem, kas izmantojuši vismaz pusi jau atļautā daudzuma, būtu jādod iespēja iesniegt jaunu pieteikumu, ja vien daudzumi joprojām ir pieejami.
- (8) Lai nodrošinātu labu pārvaldību, importa atļaujām vajadzētu būt derīgām deviņus mēnešus no izdošanas dienas, bet ne ilgāk kā līdz gada beigām. Dalībvalstīm būtu jāizdod licences tikai pēc tam, kad Komisija būs informējusi dalībvalstis par to, ka daudzumi ir pieejami, un vienīgi ar nosacījumu, ka attiecīgais tirgus dalībnieks var pierādīt, ka ir noslēgts līgums, un apliecināt, ja vien nav īpaša noteikuma par pretējo, ka tas attiecībā uz konkrētajām kategorijām un valstīm saskaņā ar šo regulu jau nav saņēmis atļauju importam Savienībā. Tomēr būtu jāatļauj valsts kompetentajām iestādēm pēc importētāju pieteikumu saņemšanas par trijiem mēnešiem un līdz 2016. gada 31. martam pagarināt derīguma termiņu licencēm, kas pieteikuma iesniegšanas dienā ir izmantotas vismaz attiecībā uz pusi no attiecīgā daudzuma.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Tekstilizstrādājumu komiteja, kura izveidota ar Regulas (EK) Nr. 517/94 25. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šī regula paredz noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas 2015. gadam noteiktās kvantitatīvās importa kvotas konkrētiem tekstilizstrādājumiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 517/94 IV pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 67, 10.3.1994., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2013. gada 10. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1281/2013 par noteikumiem, kā pārvaldāmas un sadalāmas tekstilizstrādājumu kvotas, kas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 noteiktas 2014. gadam (OV L 332, 11.12.2013., 5. lpp.).

2. pants

Kvotas, kuras minētas 1. pantā, Komisija piešķir rindas kārtībā atbilstīgi Komisijai iesniegtajiem dalībvalstu paziņojumiem par atsevišķo tirgus dalībnieku pieteikumiem attiecībā uz daudzumiem, kas vienam tirgus dalībniekam nepārsniedz maksimālos I pielikumā norādītos daudzumus.

Tomēr šie maksimālie daudzumi nav piemērojami tirgus dalībniekiem, kas, iesniedzot pirmo pieteikumu 2015. gadam, valsts kompetentajām iestādēm var pierādīt, ka attiecībā uz konkrētajām kategorijām un trešām valstīm ir importējuši vairāk nekā maksimālos daudzumus, kuri norādīti katrai kategorijai saskaņā ar importa licencēm, kas viņiem piešķirtas 2014. gadam.

Šiem tirgus dalībniekiem kompetentās iestādes var atļaut importēt daudzumus, kas nepārsniedz 2014. gadā importētos daudzumus no šīm pašām trešām valstīm un no šīm pašām kategorijām, ja vien pieejamā kvota ir pietiekama.

3. pants

Katrs importētājs, kurš jau izmantojis 50 procentus vai vairāk no daudzuma, kas tam piešķirts saskaņā ar šo regulu, attiecībā uz šo pašu kategoriju un izcelsmes valsti var iesniegt jaunu pieteikumu par daudzumiem, kuri nepārsniedz I pielikumā noteiktos maksimālos daudzumus.

4. pants

1. Valsts kompetentās iestādes, kas uzskaitītas II pielikumā, var paziņot Komisijai importa atļauju pieteikumus pieprasītos daudzumus no 2015. gada 8. janvāra plkst. 10.00.

Pirmajā daļā minētais laiks ir Briseles laiks.

2. Valsts kompetentās iestādes izdod atļaujas tikai pēc tam, kad Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 517/94 17. panta 2. punktu ir tās informējusi, ka daudzumi ir pieejami importēšanai.

Atļaujas piešķir tikai tad, ja tirgus dalībnieks:

- a) pierāda, ka ir noslēgts līgums par preču piegādi, un
- b) rakstveidā apliecina, ka attiecībā uz konkrētajām kategorijām un valstīm:
 - i) tirgus dalībniekam nav bijusi piešķirta atļauja saskaņā ar šo regulu;
 - ii) tirgus dalībnieks ir saņēmis atļauju saskaņā ar šo regulu un izmantojis to vismaz 50 procentu apmērā.

3. Importa atļaujas ir derīgas deviņus mēnešus no izdošanas dienas, bet ne ilgāk kā līdz 2015. gada 31. decembrim.

Kompetentās valsts iestādes pēc attiecīgā importētāja pieprasījuma tomēr var par trijiem mēnešiem pagarināt derīguma termiņu atļaujām, kuras pagarinājuma pieteikuma iesniegšanas dienā izmantotas vismaz 50 procentu apmērā. Šāds pagarinājums nekādā gadījumā nebeidzas vēlāk par 2016. gada 31. martu.

5. pants

Šī regula stājas spēkā 2015. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 18. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

I PIELIKUMS

Maksimālie daudzumi, kas minēti 2. un 3. pantā

Valsts	Kategorija	Vienība	Maksimālais daudzums
Baltkrievija			
	1	kg	20 000
	2	kg	80 000
	3	kg	5 000
	4	gab.	20 000
	5	gab.	15 000
	6	gab.	20 000
	7	gab.	20 000
	8	gab.	20 000
	15	gab.	17 000
	20	kg	5 000
	21	gab.	5 000
	22	kg	6 000
	24	gab.	5 000
	26/27	gab.	10 000
	29	gab.	5 000
	67	kg	3 000
	73	gab.	6 000
	115	kg	20 000
	117	kg	30 000
	118	kg	5 000

Valsts	Kategorija	Vienība	Maksimālais daudzums
Ziemeļkoreja	1	kg	10 000
	2	kg	10 000
	3	kg	10 000
	4	gab.	10 000
	5	gab.	10 000
	6	gab.	10 000

Valsts	Kategorija	Vienība	Maksimālais daudzums
	7	gab.	10 000
	8	gab.	10 000
	9	kg	10 000
	12	pāri	10 000
	13	gab.	10 000
	14	gab.	10 000
	15	gab.	10 000
	16	gab.	10 000
	17	gab.	10 000
	18	kg	10 000
	19	gab.	10 000
	20	kg	10 000
	21	gab.	10 000
	24	gab.	10 000
	26	gab.	10 000
	27	gab.	10 000
	28	gab.	10 000
	29	gab.	10 000
	31	gab.	10 000
	36	kg	10 000
	37	kg	10 000
	39	kg	10 000
	59	kg	10 000
	61	kg	10 000
	68	kg	10 000
	69	gab.	10 000
	70	pāri	10 000
	73	gab.	10 000
	74	gab.	10 000
	75	gab.	10 000

Valsts	Kategorija	Vienība	Maksimālais daudzums
	76	kg	10 000
	77	kg	5 000
	78	kg	5 000
	83	kg	10 000
	87	kg	8 000
	109	kg	10 000
	117	kg	10 000
	118	kg	10 000
	142	kg	10 000
	151A	kg	10 000
	151B	kg	10 000
	161	kg	10 000

II PIELIKUMS

Licencēšanas iestādes, kas minētas 4. pantā

1. Beļģija FOD Economie, Kmo, Middenstand en Energie Algemene Directie Econo- mische Analyses en Interna- tionale Economie Dienst Vergunningen Vooruitgangstraat 50 B-1210 Brussel Tel. +32 22776713 Fax +32 22775063	SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie Direction générale des analyses économiques et de l'économie internationale Service Licences Rue du Progrès 50 B-1210 Bruxelles Tél. + 32 22776713 Fax + 32 22775063	2. Bulgārija Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 1052 София Tel.: +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800 Fax: +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654 Ministry of Economy and Energy 8, Slavyanska Str., Sofia 1052, Bulgaria Tel.: +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800 Fax: +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654
3. Čehijas Republika Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade) Licenční správa Na Františku 32 CZ – 110 15 Praha 1 Tel: (420) 224 907 111 Fax: (420) 224 212 133		4. Dānija Erhvervs- og Vækstministeriet (Ministry for Business and Growth) Erhvervsstyrelsen Langelinie Allé 17 2100 København DANMARK Tlf. + 45 35291000 Fax + 45 35291001
5. Vācija Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) [Federal Office of Economics and Export Control] Frankfurter Str. 29-35 D-65760 Eschborn Tel.: +49 6196908-0 Fax +49 6196908800		6. Igaunija Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Eesti Tel: +372 6256400 Faks: +372 6313660
7. Īrija Department of Jobs, Enterprise and Innovation Licensing Unit Kildare Street Dublin 2 IRELAND Tel. +353 16312545 Fax +353 16312562		8. Grieķija Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 105 63 Αθήνα Τηλ. +30 2103286041-43, 2103286021 Φαξ +30 2103286094 Ministry of Development and Competitiveness General Directorate for International Economic Policy, Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments 1 Kornarou Str. 10563 Αθήνα Τηλ. + 30 2103286041-43, 2103286021 Φαξ + 30 2103286094

9. Spānija

Ministerio de Economía y Competitividad
 Dirección General de Comercio e Inversiones
 Paseo de la Castellana nº 162
 E-28046 Madrid
 Tel. +34 913493817, 3493874
 Fax +34 913493831
 Correo
 electrónico: sgindustrial.sccc@comercio.mineco.es

10. Francija

Ministère de l'économie, de l'industrie et du numérique
 Direction générale des entreprises (DGE)
 Service de l'industrie (SI)
 Sous-direction de la chimie, des matériaux et des éco-industries (SDCME)
 Bureau des matériaux
 67 rue Barbès — BP 80001
 94201 Ivry-sur-Seine Cedex
 Tél. +33 179843449
 Courriel: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr

11. Horvātija

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
 Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8
 10000 Zagreb
 Tel. 00 385 1 6444626
 Faks 00 385 1 6444601

 Ministry of Foreign and European Affairs
 Directorate for Trade Policy and Economic Multilateral Affairs
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8
 10000 Zagreb
 Tel. 00 385 1 6444626
 Faks 00 385 1 6444601

12. Itālija

Ministero dello Sviluppo Economico
 Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
 Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
 Divisione III — Politiche settoriali
 Viale Boston, 25
 00144 Roma
 Tel. +39 0659647517, 59932202, 59932406
 Fax +39 0659932263, 59932636
 E-mail: polcom3@mise.gov.it

13. Kipra

Κλάδος Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
 Υπηρεσία Εμπορίου
 Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
 Ανδρέα Αραούζου 6
 1421 Λευκωσία
 Τηλ. +357 22867100
 Φαξ +357 22375443

 Imports/Exports Licensing Section
 Trade Service
 Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism
 6, Andrea Araouzou Str.
 1421 Nicosia
 Κύπρος
 Τηλ. +357 22 867 100
 Φαξ +357 22 375 443

14. Latvija

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
 Kr.Valdemāra iela 3
 LV-1395 Rīga
 Tālr.: 00 371 6701 6201
 Fakss: 00 371 6782 8121

15. Lietuva

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
 Gedimino pr. 38/Vasario 16-osios g. 2
 LT-01104 Vilnius, Lietuva
 Tel. +370 70664658, +370 70664808
 Faks. +370 70664762
 E. paštas vienaslangelis@ukmin.lt

16. Luksemburga

Ministère de l'économie
 Office des licences
 19-21, boulevard Royal
 2449 Luxembourg
 Tél. +352 226162
 Fax +352 466138
 office.licences@eco.etat.lu

17. Ungārija

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
(Hungarian Trade Licensing Office)
1124 Budapest
Németvölgyi út 37–39.
MAGYARORSZÁG
Tel. +36 14585503
Fax +36 14585814
E-mail: keo@mkeh.gov.hu

18. Malta

Ministry for the Economy, Investment and Small Business
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta VLT2000
Malta
Telefon: 00 356 256 90 202
Faks: 00 356 212 37 112

19. Nīderlande

Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel. +31 881512122
Fax +31 881513182

20. Austrija

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und
Wirtschaft (Federal Ministry of Science, Research and Economy)
Abteilung C2/9 — Außenwirtschaftskontrolle
Stubenring 1
A — 1010 Wien
Tel: +43 171100-8353
Fax +43 171100-8366

21. Polija

Ministerstwo Gospodarki
pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
POLSKA
Tel. +48 226935553
Faks +48226934021

22. Portugāle

Ministério das Finanças
Direção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o
Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
1149-006 Lisboa
Portugal
Tel. (351-1) 218 814 263
Fax: (351-1) 218 814 261
Endereço eletrónico: dsl@dgaiec.min-financas.pt

23. Rumānija

Ministerul Economiei,
Comerțului și Mediului de Afaceri
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei, nr. 152, sector 1
București
Cod poștal: 010096
Tel: + 40 21 3150081
Fax: + 40 21 3150454
E-mail: clc@dce.gov.ro

24. Slovēnija

Ministrstvo za finance (Ministry of Finance)
Davčna uprava Republike Slovenije
Spodnji plavž 6c
SI-4270 Jesenice
SLOVENIJA
Tel. +386 42974470
Faks +386 42974472
E-naslov: taric.cuje@gov.si

25. Slovākija

Ministerstvo hospodárstva SR (Ministry of Economy of the
Slovak Republic)
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel. +421 248547019
Fax +421 243423915
E-mail: jan.krocka@mhsr.sk

26. Somija

Tulli (Finnish Customs)
PL 512
FI-00101 Helsinki
SUOMI/FINLAND
Puhelin: +358 295 5200
Faksi: +358 204922852
Sähköposti: kirmo@tulli.fi

Tullen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
FINLAND
Fax +358 204922852

27. Zviedrija

Kommerskollegium
Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE
Tfn +46 86904800
Fax +46 8306759
E-post: registrator@kommers.se

28. Apvienotā Karaliste

Import Licensing Branch (ILB)
Department for Business Innovation and Skills
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk